



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.
JACQUELINE PADOVANI**

Seduta ta' l-20 ta' Lulju, 2007

Numru. 1045/2002

**PULIZIJA
SPETTUR JEFFREY CILIA
SPETTUR CHRIS PULLICINO
VS
RAYMOND BUGEJA**

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat Raymond Bugeja, ta' 45 sena, bin Anthony u Paula nee' Dimech, imwieled Pieta' nhar it-3 ta' Settembru 1957, u residenti 17, Pompei, Triq il-Waqqafa, Mosta, u detentur tal-karta ta' l-identita' bin-numru 593957(M), u akkuzat kif gej:

1. talli nhar il-21 ta' Dicembru 2002, u fil-gimghat ta' qabel din id-data, xjentement, b'kull mod li jkun, laqa' ghandu jew xtara hwejjeg haddiehor, u cioe' kwantita' ta' fliexken tal-Whisky, misruqa, mehuda b'qerq jew akkwistati b'reat, sew jekk dan sar f'Malta jew barra minn Malta, jew, xjentement, b'kull mod li jkun, indahal biex ibieghhom jew imexxihom;

2. u aktar talli fl-istess dati, hin, lok u cirkostanzi kkommetta r-reat hawn fuq imsemmi meta bhala ufficjal jew impjegat pubbliku kellu jissorvelja biex ma jsirux jew minhabba l-kariga tieghu kellu d-dmir li jimpedixxi;

3. u aktar, f'isem il-Kontrollur tad-Dwana, talli fil-21 ta' Dicembru 2002 u/jew f'xi dati qabel, bil-hsieb li jiffroda lill-Gvern, ittenta li jahrab id-Dazju tas-Sisa u Taxxa fuq il-Valur Mizjud (VAT) dovuti, u/jew xi ligi jew limitazzjoni tad-Dwana dwar l-importazzjoni, billi ghin jew kellu b'xi mod x'jaqsam filli jigu mwarrba jew irtirati kontra l-ligi, mill-Freeport, merkanzija li giet importata f'Malta fl-10 ta' Novembru 2002, f'container bin-numru AWSU 1961748, kontinenti xorb alkoholiku u materjal ta' reklamar skond dokumenti tad-Dwana u ohrajn, u dan qabel l-ezami taghhom mill-Ufficjal inkarigat tad-Dwana, mhux bl-awtorita' jew taht is-sorveljanza ta' dan l-Ufficjal, b'mod li l-Ufficjal inkarigat ma jkunx jista' jiehu nota taghhom kif imiss;

4. il-valur totali tax-xorb alkoholiku jammonta ghal tnejn u ghoxrin elf u erba' u sebghin Lira Maltin (Lm22,074), Dazju tas-Sisa dovut wiehed u ghoxrin elf, tmien mija u wiehed u sebghin Lira Maltin u sitta u hamsin centezmu (Lm21,871.56), u l-valur tal-materjal ta' reklamar kien ta' disa' u sebghin Lira Maltin (Lm79), Dazju xejn. Il-merkanzija hija soggetta wkoll ghat-Taxxa fuq il-Valur Mizjud, liema dazju tas-Sisa u Taxxa fuq il-Valur Mizjud ma gewx imhallsa u/jew kawtelati;

5. ukoll talli fil-21 ta' Dicembru 2002, wara intervent u tfittxija li saru mill-Ufficjali tal-Pulizija fil-fond Raymond Garage, Triq il-Barjol, Mosta, instab li xjentement laqa' ghandu, gie fil-pussess, zamm, heba, u/jew xjentement halla jew ittollera, jew gieghel jew fittex li jigu milqugha, mizmuma jew mohbija u/jew xjentement kellu b'xi mod jaqsam fil-garr, twarrib, depozt jew habi ta' parti mill-konsenja fuq imsemmija u cioe' l-oggetti li jidhru mmarkati minn numru (1) sa numru (14) fil-lista annessa man-Nota ta' Qbid 2/2003;

6. il-valur tax-xorb alkoholiku jammonta ghal hdax-il elf, seba' mija u tlieta u sebghin Lira Maltin (Lm11,773); Dazju tas-Sisa dovut ghaxart elef, hames mija u ghaxar Lira Maltin u sitt centezmi (Lm10,510.06). Ix-xorb alkoholiku huwa soggett ukoll ghat-Taxxa fuq il-Valur

Mizjud, liema Dazju tas-Sisa u Taxxa fuq il-Valur Mizjud ma gewx imhallsa u/jew kawtelati;

7. ukoll talli fl-istess data u cirkostanza fil-garage fuq imsemmi, instab li xjentement laqa' ghandu, gie fil-pussess, zamm, heba, u/jew xjentement halla jew ittollera, jew gieghel jew fittex li jigu milqugha, mizmuma jew mohbija u/jew xjentement kellu b'xi mod x'jaqsam fil-garr, twarrib, depozt jew habi ta' l-oggetti li jidhru mmarkati minn numru (15) sa numru (17) fin-Nota ta' Qbid fuq imsemmija;

8. il-valur u d-Dazju tas-Sisa jammontaw ghal mitejn u disa' u tletin Lira Maltin (Lm239) u disa' mija u disa' u disghin Lira Maltin u tmien centezmi (Lm999.08), rispettivament, liema Dazju tas-Sisa u Taxxa fuq il-Valur Mizjud ma gewx imhallsa u/jew kawtelati;

9. dan bi ksur ta' l-Artikoli 60(a)(c)(e)(k) u 62(a)(b)(c)(f)(g)(h)(i)(k) u l-paragrafu (a) tal-proviso ta' l-Artikolu 62 tal-Kap 37 u l-Artikoli 16(j)(n) u 17(a)(b) ta' l-Att XVI 1995 tal-Ligijiet ta' Malta;

10. u aktar f'isem il-Kummissarju tal-VAT, talli fil-21 ta' Dicembru 2002, u/jew f'xi data qabel, bil-hsieb li jiffroda lill-Gvern, ittenta li jahrab it-Taxxa fuq il-Valur Mizjud (VAT) dovuta, billi ghin jew kellu b'xi mod x'jaqsam filli jigu mwarrba jew irtirati kontra l-ligi, mill-Freeport, merkanzija li giet importata f'Malta fl-10 ta' Novembru 2002 f'container bin-numru AWSU 1961748, kontinenti xorb alkoholiku u materjal ta' reklamar skond dokumenti tad-Dwana u ohrajn, u dan qabel l-ezami taghhom mill-Ufficjal inkarigat tad-Dwana, mhux bl-awtorita' jew taht is-sorveljanza ta' dan l-Ufficjal, b'mod li l-Ufficjal inkarigat ma jkunx jista' jjehu nota taghhom kif imiss;

11. il-valur totali tax-xorb alkoholiku jammonta ghal tnejn u ghoxrin elf u erba' u sebghin Lira Maltin (Lm22,074), Dazju tas-Sisa dovut wiehed u ghoxrin elf, tmien mija u wiehed u sebghin Lira Maltin u sitta u hamsin centezmu (Lm21,871.56), u l-valur tal-materjal ta' reklamar kien ta' disa' u sebghin Lira Maltin (Lm79), Dazju xejn. Dawn l-oggetti ghandhom valur totali ta' erba' u erbghin elf, erba' u ghoxrin Lira Maltin u sitta u hamsin centezmu (Lm44.024,56), li fuqhom kellha tithallas taxxa fuq il-valur mizjud, liema taxxa tammonta ghal sitt elef sitt mija u tliet Lira Maltin u tmienja u sittin centezmu

(Lm6603.68), liema taxxa ma gietx imhallsa u/jew kawtelata, u dan bi ksur ta' l-Artikolu 80 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mizjud (Kap 406);

12. ukoll talli fil-21 ta' Dicembru 2002, wara intervent u tfittxija li saru mill-Ufficjali tal-Pulizija fil-fond Raymond Garage, Triq il-Barjol, Mosta, instab li xjentement laqa' ghandu, gie fil-pussess, zamm, heba, u/jew xjentement halla jew ittollera, jew gieghel jew fittex li jigu milqugha, mizmuma jew mohbija u/jew xjentement kellu b'xi mod jaqsam fil-garr, twarrib, depozt jew habi ta' parti mill-konsenja fuq imsemmija u cioe' l-oggetti li jidhru mmarkati minn numru (1) sa numru (14) fil-lista annessa man-Nota ta' Qbid 2/2003;

13. il-valur tax-xorb alkoholiku jammonta ghal hdax-il elf seba' mija u tlieta u sebghin Lira Maltin (Lm11,773); dazju tas-Sisa dovut ghaxart elef hames mija u ghaxar Liri Maltin u sitt centezmi (Lm10,510.06), valur totali ta' tnejn u ghoxrin mitejn u tlieta u tmenin Lira Maltin u sitt centezmi (Lm22.283.06), li fuqhom kellha tithallas taxxa fuq il-valur mizjud, liema taxxa tammonta ghal tlett elef tlett mija u tnejn u erbghin Lira Maltin u sitta u erbghin centezmu (Lm3342.46), liema taxxa ma gietx imhallsa u/jew kawtelata, u dan bi ksur ta' l-Artikolu 80 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mizjud (Kap 406);

14. ukoll talli fl-istess data u cirkostanza, fil-garage fuq imsemmi nstab li xjentement laqa' ghandu, gie fil-pussess, zamm, heba, u/jew xjentement halla jew ittollera, jew gieghel jew fittex li jigu milqugha, mizmuma jew mohbija u/jew xjentement kellu b'xi mod x'jaqsam fil-garr, fit-twarrib, depozt jew habi ta' l-oggetti li jidhru mmarkati minn numru (15) sa numru (17) fin-Nota ta' Qbid fuq imsemmija;

15. il-valur u d-Dazju tas-Sisa jammontaw ghal mitejn u disa' u tletin Lira Maltin (Lm239) u disa' mija u disa' u disghin Lira Maltin u tmien centezmi (Lm999.08), rispettivament, valur totali ta' elf mitejn u tmienja u tletin Lira Maltin u tmien centezmi (Lm1238.08), li fuqhom kellha tithallas taxxa fuq il-valur mizjud, liema taxxa tammonta ghal mija u hamsa u tmenin Lira Maltin u wiehed u sebghin centezmu (Lm185.71), liema taxxa ma gietx imhallsa u/jew kawtelata, u dan bi ksur ta' l-Artikolu 80 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mizjud (Kap 406);

Kopja Informali ta' Sentenza

16. finalment, il-Qorti giet mitluba sabiex, f'kaz ta' htija, terz tal-piena tal-flus, jitqies bhala dejn Civili u ghandu jigi dikjarat fl-ghoti tas-sentenza li hu dovut u li ghandu jithallas lill-Gvern u ghandu jigi esegwit fl-istess Qorti li taghti s-sentenza bl-istess mod bhallikieku nghatat f'azzjoni civili maghmula bejn il-Gvern u l-hati.

Semghet ix-xhieda bil-gurament.

Rat id-dokumenti esebiti, l-atti kollha tal-kaz.

Rat l-Artikoli elenkati mill-Avukat Generali (a fol 148), taht liema Artikoli din il-Qorti tista' ssib htija fl-imputat.

Rat il-verbal tas-16 ta' Mejju 2005 (a fol 142), fejn l-imputat ma kellux oggezzjoni li jigi gudikat minn din il-Qorti.

Semghet l-ammissjoni ta' l-imputat fil-konfront tal-(1), (2), (5), (6), (7), (8), (9), (12), (13), (14) u l-(15) il-akkuza migjuba fil-konfront tieghu.

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Ikkunsidrat:-

Fuq l-istess ammissjoni tieghu, din il-Qorti ssib lill-imputat hati ta' l-(1), (2), (5), (6), (7), (8), (9), (12), (13), (14) u (15)-il akkuza, waqt li tilliberah mill-akkuzi l-ohra dedotti kontra tieghu.

Il-Qorti ddeliberat fit-tul ghar-rigward tal-piena f'dan il-kaz u waslet ghall-konkluzjoni li ghandha takkorda piena bi tnaqqis **taht** il-minimu stabbilit mill-ligi, u dan eccezzjonalment in vista tac-cirkostanzi specjali u straordinarji ta' dan il-kaz. Dawn jinkludu l-fatt principali li t-tifel ta' l-imputat jbati minn marda severa daqs kemm hi rari, u cioe', 'fragile X syndrome', marda li ghalha m'hemmx fejqan. Illi din il-marda tirrikjedi kura medika kostanti, stante li dan it-tifel, Juan Matthias, ibati minn accessjonijiet spissi u qawwija, u jehtieg ukoll kura li trid tinkiseb minn barra dawn il-Gzejjer. Illi dan huwa pprovat

Kopja Informali ta' Sentenza

b'diversi certifikati medici, esebiti bhala dokument EM1-6, li juru l-istorja medika ta' dan it-tifel. L-istat mediku tat-tifel ta' l-imputat huwa accettat bhala fatt inkontestat mill-Prosekuzzjoni (ara fol 158).

Illi din il-Qorti temmen illi taghbija finanzjarja fuq l-imputat minhabba l-htigijiet medici u kontinwi tat-tifel, kienet il-kawza li ghelbet lill-imputat f'tentazzjoni ghal 'proverbial quick buck' biex ghamel dak li ghamel.

Illi b'konsegwenza ta' dan l-agir iddisprat ta' l-imputat, huwa mhux biss tilef l-impjeg tieghu imma ghad irid ihallas eluf kbar lil terzi persuni ghal xorb illegali li akkwista. Di piu', jidher illi l-mara ta' l-imputat dahlet f'dipressjoni konsegwenza mhux biss tas-sahha dghajfa tat-tifel, imma wkoll bl-inkwiet tar-ragel taghha. Li kieku din il-Qorti tinfliggi l-multa stabbilita' ordinarjament ghar-reati dedotti kontra l-imputat, tkun qeghda in effett, tiddistruggi l-familja intiera ta' l-imputat.

Ghaldaqstant, din il-Qorti ssib lill-imputat hati ta' l-(1), (2), (5), (6), (7), (8), (9), (12), (13), (14) u (15)-il akkuza, waqt li tilliberah mill-akkuzi l-ohra dedotti kontra tieghu, u wara li rat l-Artikoli 21, 17, 28A, 23 u 334 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta, Artikoli 60 u 62 tal-Kap 37, Artikoli 16 u 17 ta' l-Att XVI 1995, tikkundannah ghal sentejn prigunerija sospizi ghal erba' snin.

In oltre, din il-Qorti tordna l-konfiska tax-xorb alkoholiku esebit skond il-ligi.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----